

1  
**Captain F.J. Magheli**  
Sworn Marine Surveyor  
Registered at Libyan Courts  
Legal Translator

الريان فرج جمعة مقلبي  
معاون بحري محلف  
مسجل بالمحاكم الليبية  
مترجم قانوني

Date: 07/07/2004

Ref: FM/ 017/04/TRANS

**Great Socialist people Libyan Jamahiriya**  
**General People's Committee**  
**Services Affaires**

Date: 27.08.2003

File Nr: Kaf Ain Meem 89

**To: All Shipping agencies**

**In all Libyan ports, all companies who are either participating, and/or practicing in stevedoring activities (Loading/discharging) and maritime shipping businesses, are hereby forbidden as from 15 September, 2003, to permit (allow) containers owned by Messrs (CATU) company, or carrying the prefixes of the said company, or owned by any subsidiary Companies or any of its branches, or any company where Messrs (CATU) have shares in by any means.**

All relevant concerned parties are hereby requested to adhere to such instructions and to take all the necessary steps (means) in this respect, on the other hand all parties who do not strictly comply/adher with/to such instructions will be held liable for all subsequent consequences.

May peace be upon you

Eng: Mohamed Ahmed El-Asswad  
Assistant General Clark for Services Affaires

Unreadable signature  
Rectangular stamp of the relevant party

  
الريان فرج جمعة مقلبي  
مترجم قانوني  
CAPTAIN F.J. MAGHELI  
LEGAL TRANSLATOR